

CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

BRUGG KABEL AG
BRUGG KABEL MANUFACTURING AG
BRUGG KABEL SERVICES AG



1. Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni generali di acquisto ("CGA") si applicano a tutti gli atti giuridici (offerte, trattative contrattuali, contratti, ordini di acquisto, accordi quadro) relativi all'acquisto e alla fornitura di beni ("articoli oggetto della fornitura") e servizi tra Brugg Cables (ovvero Brugg Kabel AG, Brugg Kabel Manufacturing AG o Brugg Kabel Services AG) e i propri fornitori.

Le presenti CGA si applicano automaticamente a qualsiasi rapporto giuridico tra Brugg Cables e un fornitore, in particolare nell'ambito di un contratto di acquisto, di un ordine di acquisto o di un contratto di fornitura, salvo diverso accordo scritto tra le parti.

Le disposizioni in deroga alle presenti CGA sono giuridicamente vincolanti per Brugg Cables solo se preventivamente accettate per iscritto dalle parti.

Accettando un ordine effettuato da Brugg Cables, il fornitore accetta automaticamente che la vendita e la consegna degli articoli e/o dei servizi oggetto della fornitura siano regolate dalle presenti CGA. Qualsiasi deroga a questa regola deve essere formulata per iscritto e firmata da due rappresentanti autorizzati di Brugg Cables.

Brugg Cables si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il testo delle presenti CGA. Per i nuovi contratti si applica la versione delle CGA in vigore al momento della stipula del contratto; per i contratti in essere, Brugg Cables è tenuta a informare il fornitore in anticipo e in forma adeguata in merito a qualsiasi modifica delle CGA (ad esempio tramite lettera, e-mail o con un'apposita nota nella conferma d'ordine).

Le CGA modificate si considerano accettate qualora il fornitore non le contesti entro 30 giorni dalla data di tale notifica, mediante comunicazione scritta indirizzata a Brugg Cables. In caso di contestazione, Brugg Cables ha il diritto di risolvere il contratto in essere senza alcun costo né altre conseguenze negative, con un preavviso scritto di 30 giorni al fornitore.

Qualora il fornitore, per qualsiasi finalità, inclusa la produzione, l'imballaggio o la consegna degli articoli oggetto della fornitura, si avvalga, in tutto o in parte, di una terza parte (ad esempio, un subappaltatore), dovrà richiedere a tale terza parte di attenersi pienamente alle presenti CGA.

Le condizioni generali del fornitore o qualsiasi altro documento del fornitore con contenuto e finalità simili non si applicano in alcun caso al rapporto giuridico tra Brugg Cables e il fornitore, a meno che Brugg Cables non ne accetti espressamente l'applicazione (totale o parziale) per iscritto.

2. Conclusione di un ordine

Un accordo vincolante tra Brugg Cables e un fornitore entra in vigore solo dopo che due rappresentanti autorizzati di Brugg Cables abbiano debitamente firmato ed emesso al fornitore un ordine di acquisto o qualsiasi altro tipo di contratto di acquisto. In caso di dubbio, la prova dell'emissione di tale documento al fornitore da parte di Brugg Cables, tramite posta ordinaria, posta elettronica o tramite il sito web del fornitore, sarà sufficiente a stabilire la natura vincolante del contratto.

Alla ricezione dell'ordine relativo agli articoli oggetto della fornitura o la richiesta di servizi da parte di Brugg Cables, il fornitore dovrà emettere, entro cinque giorni lavorativi, una conferma d'ordine scritta, a meno che Brugg Cables non abbia concordato per iscritto una procedura diversa.

I messaggi trasmessi per via elettronica, quali SMS, messaggi WhatsApp o simili, non sono in alcun caso vincolanti.

3. Annullamento dell'ordine

Brugg Cables può annullare qualsiasi ordine confermato fino al momento in cui tale ordine sia stato interamente consegnato o eseguito nel luogo di consegna o di esecuzione concordato (cfr. clausola 10).

In caso di annullamento dell'ordine, Brugg Cables rimborserà al fornitore tutti i costi sostenuti in relazione al rispettivo ordine. Il diritto al rimborso del fornitore sussiste, tuttavia, solo nella misura in cui quest'ultimo non sia in grado di vendere in altro modo gli articoli oggetto della fornitura già prodotti. Inoltre, Brugg Cables rimborserà i costi solo nella misura in cui il fornitore sia in grado di documentarli in modo attendibile.

La violazione da parte del fornitore delle clausole da 18 a 27 può altresì conferire a Brugg Cables il diritto di annullare immediatamente un ordine, mentre il diritto del fornitore al rimborso dipenderà dalla gravità della violazione o delle violazioni commesse e dalle eventuali conseguenze negative subite da Brugg Cables.

4. Obblighi generali del fornitore

Il fornitore si impegna a produrre, imballare e/o consegnare gli articoli o i servizi oggetto della fornitura in conformità con i requisiti e le specifiche di Brugg Cables, così come stabiliti nell'ordine o nel contratto di acquisto sottostante. Il fornitore può apportare modifiche tecniche ai prodotti o ai servizi solo previa ricezione del preventivo consenso scritto di Brugg Cables.

Il fornitore è tenuto a consegnare tutti i beni e/o a fornire tutti i servizi nel rigoroso rispetto delle specifiche, della finalità concordata e dei requisiti contrattuali. Il Fornitore garantisce che tutti i beni e/o le prestazioni oggetto della fornitura saranno (i) privi di qualsiasi difetto di progettazione, materiali, lavorazione e prestazioni, (ii) di qualità commerciabile, (iii) idonei alla finalità prevista e concordata, sia essa espressamente indicata o ragionevolmente implicita, e (iv) conformi a tutte le leggi, i regolamenti, le norme e le regole tecniche riconosciute applicabili. Il fornitore dovrà garantire che tale conformità sia mantenuta al momento della consegna e per tutta la durata del periodo di garanzia applicabile.

5. Subappaltatori

Il ricorso a subappaltatori richiede il previo consenso scritto di Brugg Cables. Il fornitore dovrà garantire che tutti i subappaltatori siano soggetti a obblighi equivalenti a quelli previsti dalle presenti CGA e dovrà rimanere pienamente responsabile degli atti e delle omissioni dei propri subappaltatori come se fossero propri. Brugg Cables avrà il diritto di richiedere la sostituzione di qualsiasi subappaltatore per motivi giustificati.

Il fornitore dovrà manlevare integralmente, difendere e tenere indenne Brugg Cables da e contro qualsiasi pretesa, danno, perdita, responsabilità, sanzione, costo e spesa (comprese le spese legali) derivanti da o connessi a qualsiasi azione od omissione dei propri subappaltatori, ovvero a qualsiasi inadempimento da parte dei propri subappaltatori nel rispetto delle leggi applicabili, degli obblighi contrattuali o degli standard vigenti.

Brugg Cables avrà il diritto di rivalersi integralmente nei confronti del fornitore per qualsiasi pretesa di questo tipo, senza alcun obbligo di intraprendere azioni legali nei confronti dei subappaltatori o di altre terze parti.

Il fornitore dovrà garantire che tutti gli obblighi previsti dalle presenti CGA siano imposti a tutti i suoi subappaltatori. Il fornitore rimane pienamente responsabile della conformità dei propri subappaltatori lungo l'intera catena di fornitura, compresi tutti i livelli di subappalto.

Il fornitore è pienamente ed esclusivamente responsabile di garantire che tutti i subappaltatori, i subfornitori e qualsiasi altra terza parte coinvolta nell'esecuzione del contratto rispettino rigorosamente tutte le leggi, i regolamenti, gli standard e le migliori pratiche di settore in materia di qualità, salute, sicurezza e ambiente (QHSE).

Il fornitore si assume la piena responsabilità per qualsiasi atto, omissione, violazione o incidente in materia di QHSE imputabile ai propri subappaltatori, come se fosse proprio, indipendentemente da qualsiasi forma di supervisione, istruzione o controllo esercitata dal fornitore stesso.

Il fornitore dovrà garantire che tutti i subappaltatori siano adeguatamente formati, qualificati, attrezzati e

supervisionati in conformità con i requisiti in materia di QHSE applicabili e dovrà attuare misure adeguate di valutazione, prevenzione e mitigazione dei rischi lungo l'intera catena di fornitura.

Qualsiasi violazione degli obblighi in materia di QHSE da parte dei subappaltatori, inclusi incidenti, pratiche non sicure o violazioni delle normative applicabili, sarà considerata una violazione da parte del fornitore. In tali casi, il fornitore sarà pienamente responsabile di tutte le conseguenze che ne derivano e dovrà manlevare e tenere indenne Brugg Cables da qualsiasi pretesa, danno, perdita, sanzione e costo connessi.

È responsabilità del fornitore segnalare immediatamente, indagare e porre rimedio a qualsiasi incidente in materia di QHSE che coinvolga i propri subappaltatori e garantire piena trasparenza e collaborazione a Brugg Cables.

Brugg Cables avrà il diritto di richiedere l'immediata rimozione o sostituzione di qualsiasi subappaltatore che non rispetti i requisiti in materia di QHSE, senza alcuna responsabilità nei confronti del fornitore.

Il fornitore dovrà garantire che a tutti i subappaltatori vengano contrattualmente imposti obblighi in materia di QHSE equivalenti e che tali obblighi vengano fatti rispettare a tutti i livelli della catena di fornitura.

6. Continuità operativa

Il fornitore dovrà attuare e mantenere misure adeguate di continuità operativa e di mitigazione dei rischi al fine di garantire l'adempimento ininterrotto dei propri obblighi contrattuali. Il fornitore dovrà informare tempestivamente Brugg Cables di qualsiasi interruzione, effettiva o potenziale, che possa influire sulla propria catena di fornitura o sulle proprie prestazioni e dovrà adottare tutte le misure ragionevoli per mitigare tali rischi.

7. Bolla di consegna e materiale di imballaggio

Le consegne del fornitore devono essere accompagnate da una bolla di consegna completa e accurata. Tale bolla di consegna dovrà indicare chiaramente, come minimo, il numero dell'ordine di acquisto, i codici articolo, le quantità, la descrizione dettagliata dei beni, la data di consegna, l'ente committente o la persona di contatto e il mittente. Brugg Cables si riserva il diritto di rifiutare l'accettazione o di ritardare l'elaborazione di qualsiasi consegna che non sia accompagnata da una bolla di consegna conforme.

Qualsiasi materiale di imballaggio fatturato dal fornitore potrà essere restituito al prezzo indicato in fattura, a discrezione di Brugg Cables. Il fornitore è tenuto, su richiesta, ad accettare tempestivamente la restituzione di tale materiale di imballaggio e a farsi carico di tutti i costi e i rischi connessi alla restituzione, compresi il trasporto, la movimentazione e lo smaltimento.

8. Data di consegna, consegna parziale

a) Data di consegna vincolante

Tutte le date di consegna concordate saranno definitive e vincolanti. Il rispetto della data di consegna sarà determinato dalla ricezione tempestiva degli articoli o dei servizi oggetto della fornitura presso il luogo o i luoghi di esecuzione concordati (cfr. anche la clausola 10).

b) Consegne anticipate

Brugg Cables si riserva il diritto, a propria esclusiva discrezione, di rifiutare, restituire o immagazzinare le consegne che giungano con più di sette (7) giorni di calendario di anticipo rispetto alla data di consegna concordata. Eventuali costi e rischi connessi, compresi quelli di immagazzinamento, trasporto e movimentazione, saranno a carico esclusivo del fornitore.

c) Ritardi e rimedi

Qualora il fornitore non rispetti una data di consegna concordata, Brugg Cables avrà il diritto, indipendentemente dalla colpa:

- di concedere un termine di grazia di cinque (5) giorni lavorativi e, alla sua scadenza, recedere dal contratto in tutto o in parte e richiedere il risarcimento dei danni; oppure
- di mantenere in essere il contratto e di richiedere il risarcimento dei danni per ritardo e/o il risarcimento in luogo dell'adempimento.

L'esercizio di tali diritti non pregiudica il diritto di Brugg Cables di richiedere ulteriori danni, compresi quelli per inadempimento, né il diritto di esigere l'adempimento della prestazione dovuta, ove applicabile.

d) Penali per ritardo

Inoltre, Brugg Cables potrà, a propria esclusiva discrezione, richiedere penali per ritardo pari al due per cento (2%) dell'importo totale del contratto (IVA esclusa) per ogni settimana di ritardo iniziata, fino a un massimo del dieci per cento (10%) dell'importo totale del contratto. Il pagamento delle penali non esonera il fornitore dall'obbligo di adempimento né limita il diritto di Brugg Cables di richiedere un ulteriore risarcimento danni.

e) Operazioni con data fissa

Qualora sia stata concordata una data di consegna fissa, Brugg Cables avrà il diritto, in caso di inadempimento, di recedere dal contratto in tutto o in parte, senza concedere un termine di grazia, e di richiedere il risarcimento dei danni, indipendentemente dalla colpa.

Fermo restando quanto precede, Brugg Cables potrà decidere per iscritto, entro e non oltre tre (3) giorni

prima della data di consegna concordata, di esigere l'adempimento e di richiedere il risarcimento dei danni per ritardo o inadempimento.

f) Rinvio

Brugg Cables avrà il diritto di rinviare le date di consegna concordate mediante comunicazione scritta inviata entro e non oltre sette (7) giorni di calendario prima della data di consegna prevista. In tal caso, il fornitore dovrà riservare i beni in questione a Brugg Cables per un periodo massimo di sei (6) mesi senza alcun costo aggiuntivo. La clausola 13 (Fatturazione) rimane invariata.

g) Consegne parziali

Le consegne parziali richiedono il previo consenso scritto di Brugg Cables. Brugg Cables si riserva il diritto di rifiutare l'accettazione di qualsiasi consegna parziale non autorizzata.

Il fornitore dovrà sostenere tutti i costi aggiuntivi derivanti dalle consegne parziali, in particolare i costi di trasporto e di movimentazione. Eventuali consegne parziali concordate devono essere chiaramente indicate come tali nella documentazione di consegna.

9. Forza maggiore

Qualora il fornitore sia temporaneamente impossibilitato ad adempiere ai propri obblighi contrattuali a causa di un evento di forza maggiore, gli obblighi interessati saranno sospesi per tutta la durata di tale evento, a condizione che il fornitore adempia agli obblighi di notifica e di mitigazione di seguito indicati.

Per "forza maggiore" si intende qualsiasi evento al di fuori del ragionevole controllo della parte interessata che non avrebbe potuto essere prevenuto o evitato esercitando una ragionevole diligenza, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- calamità naturali quali terremoti, inondazioni, tempeste, fulmini o incendi;
- atti di guerra (dichiarata o non dichiarata), conflitti armati, terrorismo, sabotaggio o disordini civili;
- epidemie, pandemie, malattie diffuse o emergenze sanitarie dichiarate ufficialmente;
- scioperi, serrate o altre controversie sindacali non limitate al personale del fornitore;
- atti od omissioni governativi, inclusi embarghi, restrizioni all'esportazione o all'importazione, sanzioni, espropriazioni o modifiche alla normativa applicabile;
- interruzioni dei trasporti, della fornitura energetica, delle telecomunicazioni o delle infrastrutture essenziali che esulano dal controllo del fornitore;
- carenze di materie prime o di energia, a condizione che tali carenze non siano imputabili alle modalità di approvvigionamento del fornitore.

Sono esclusi dalla forza maggiore gli eventi che rientrano nella sfera di controllo o di rischio del fornitore, tra cui controversie sindacali interne, carenza di

personale, interruzioni della produzione o problemi nella catena di fornitura dei subappaltatori, a meno che non siano causati da un evento di forza maggiore indipendente come definito sopra.

Il fornitore dovrà informare per iscritto Brugg Cables senza indebito ritardo, e in ogni caso entro cinque (5) giorni di calendario dal momento in cui viene a conoscenza dell'evento di forza maggiore, fornendo informazioni dettagliate sulla sua natura, sulla durata prevista e sulle misure adottate per mitigarne gli effetti. Il fornitore dovrà adoperarsi in ogni modo ragionevole per ridurre al minimo l'impatto dell'evento di forza maggiore e per riprendere l'adempimento non appena ragionevolmente possibile.

Qualora l'evento di forza maggiore dovesse protrarsi per più di tre (3) settimane, Brugg Cables avrà il diritto, a propria esclusiva discrezione, di recedere dal contratto, in tutto o in parte, senza alcuna responsabilità. Il fornitore avrà un corrispondente diritto di recesso solo se avrà adempiuto integralmente ai propri obblighi di notifica e di mitigazione.

Il recesso ai sensi della presente clausola non darà luogo a richieste di risarcimento danni. Tuttavia, i diritti maturati prima del verificarsi dell'evento di forza maggiore rimangono invariati.

10. Luogo di esecuzione, trasferimento dell'utilizzo e dei rischi

Il luogo di esecuzione di tutte le consegne e dei servizi sarà esclusivamente l'indirizzo di consegna indicato nel relativo ordine di acquisto. La consegna dovrà essere effettuata nel rigoroso rispetto dei termini, delle condizioni di consegna e degli Incoterms (se presenti) specificati nell'ordine di acquisto.

Salvo diverso accordo scritto, tutte le consegne di beni saranno effettuate in regime DDP (Delivered Duty Paid, Incoterms 2020) al luogo di esecuzione, con imballaggio adeguato, trasporto, assicurazione, sdoganamento e tutti i costi e rischi connessi a carico del fornitore.

Il trasferimento dell'uso, dei benefici e dei rischi avrà luogo solo a seguito (i) della consegna completa, puntuale e conforme degli articoli oggetto della fornitura e (ii) della loro consegna materiale e accettazione da parte di Brugg Cables presso il luogo di esecuzione.

Qualsiasi consegna effettuata prima, alla data concordata o dopo di essa, così come qualsiasi consegna parziale, difettosa o non conforme, non comporterà alcun trasferimento dell'utilizzo o del rischio. In tali casi, tutti i rischi rimarranno interamente a carico del fornitore, salvo diverso accordo esplicito e scritto da parte di Brugg Cables.

Il fornitore si assume tutti i rischi di perdita o danneggiamento degli articoli oggetto della fornitura fino al corretto trasferimento del rischio ai sensi della presente clausola, compresi quelli relativi al trasporto, allo scarico, all'immagazzinamento temporaneo e alla movimentazione nel luogo di esecuzione, a meno che

tale immagazzinamento non sia stato espressamente accettato per iscritto da Brugg Cables.

Qualora Brugg Cables rifiuti l'accettazione a causa di difetti, ritardi, documentazione mancante o mancata conformità ai requisiti contrattuali, il trasferimento dell'utilizzo e del rischio si riterrà non avvenuto e le spese di trasporto per la restituzione, l'immagazzinamento e le relative spese saranno a carico del fornitore.

La proprietà degli articoli oggetto della fornitura passerà a Brugg Cables al più tardi al momento del trasferimento del rischio; tuttavia, qualora il pagamento venga effettuato prima della consegna, la proprietà passerà in misura proporzionale al momento del pagamento, senza che ciò pregiudichi la piena responsabilità del fornitore in materia di rischio fino al momento della corretta consegna e accettazione.

11. Prova dell'origine

Per tutte le operazioni transfrontaliere, il fornitore dovrà fornire, insieme a ciascuna consegna, tutti i documenti e le prove necessari a dimostrare l'origine preferenziale e non preferenziale, in conformità con le normative doganali e commerciali applicabili, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i certificati di circolazione (ad es. EUR.1), le dichiarazioni di origine riportate sulle fatture e qualsiasi altra documentazione di supporto richiesta.

Per le consegne in Svizzera, il fornitore dovrà inoltre fornire una valida dichiarazione di origine del fornitore, conforme alle normative vigenti in Svizzera e nell'Unione europea.

Tutti i documenti in questione devono essere completi, accurati, validi, debitamente sottoscritti e pienamente conformi a tutti i requisiti legali e amministrativi applicabili nel Paese di esportazione, transito e destinazione. Il fornitore dovrà garantire che la documentazione venga fornita tempestivamente e nella forma richiesta da Brugg Cables o dalle autorità competenti.

Il fornitore si farà carico di tutti i costi, le spese e gli oneri connessi al rilascio, alla rettifica, alla sostituzione o alla successiva fornitura di qualsiasi prova di origine o documentazione correlata.

Il fornitore garantisce, indipendentemente dalla colpa, la correttezza, la completezza e la validità costante di tutte le informazioni e della documentazione relative all'origine. Il fornitore rimane responsabile di tali informazioni anche qualora queste provengano da subappaltatori o da fornitori a monte.

Il fornitore è tenuto, su richiesta, a fornire tempestivamente tutte le informazioni aggiuntive, i certificati e la documentazione di supporto richiesti da Brugg Cables o dalle autorità competenti e a concedere a Brugg Cables il diritto di effettuare controlli e verifiche sull'origine degli articoli oggetto della fornitura, compreso l'accesso alla documentazione pertinente e alle informazioni relative alla catena di fornitura.

Qualora l'origine preferenziale non venga riconosciuta o venga revocata, in tutto o in parte, a causa di prove di origine o informazioni di base mancanti, errate, incomplete o non valide, il fornitore dovrà, indipendentemente dalla colpa, manlevare integralmente e tenere indenne Brugg Cables e i suoi clienti da e contro qualsiasi perdita, danno e spesa sostenuti, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- (i) dazi doganali, imposte e tributi,
- (ii) sanzioni, multe e oneri amministrativi,
- (iii) costi aggiuntivi di logistica e movimentazione,
- (iv) costi delle misure correttive, della reimportazione o della riesportazione,
- (v) costi amministrativi interni ed esterni.

Tale obbligo di indennizzo si applica indipendentemente dal fatto che il difetto nella prova dell'origine si manifesti prima o dopo l'importazione o la rivendita e rimane valido anche dopo la risoluzione, il completamento o la scadenza del contratto.

12. Prezzi

I prezzi concordati contrattualmente sono fissi, invariabili e non soggetti ad adeguamenti, e si intendono al netto dell'IVA applicabile. Salvo espressa disposizione contraria concordata per iscritto, i prezzi concordati costituiscono il corrispettivo pieno e definitivo per tutti gli obblighi del fornitore ai sensi del contratto applicabile.

I prezzi concordati comprendono, senza alcuna limitazione, tutti i costi, gli oneri e le spese sostenuti dal fornitore in relazione all'adempimento dei propri obblighi, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- a) i costi di produzione, approvvigionamento e trasformazione;
- b) imballaggio (compreso l'imballaggio per l'esportazione), etichettatura e documentazione;
- c) spese di trasporto, spedizione e nolo;
- d) assicurazioni (comprese le assicurazioni di trasporto);
- e) carico, movimentazione e consegna;
- f) dazi all'esportazione e all'importazione, sdoganamento, imposte, tributi e altri oneri pubblici; e
- g) tutti i costi relativi all'importazione degli articoli oggetto della fornitura nel Paese di destinazione e alla consegna nel luogo di esecuzione concordato.

Il fornitore non avrà diritto ad alcun compenso aggiuntivo, sovrapprezzo, richiesta di rimborso o adeguamento di prezzo di alcun tipo, a meno che tali costi non siano stati espressamente e inequivocabilmente concordati in anticipo nell'ordine di acquisto in questione come a carico di Brugg Cables.

Salvo diversamente concordato per iscritto, tutte le consegne saranno effettuate in regime DDP (Delivered Duty Paid, Incoterms 2020) presso il luogo di esecuzione specificato nell'ordine di acquisto. Il fornitore si assume tutti i rischi e i costi connessi alla consegna DDP, compresi, in particolare, tutti gli obblighi di sdoganamento, i dazi, le imposte e le formalità di importazione.

Qualsiasi deroga alla struttura dei prezzi concordata o agli Incoterms richiederà la previa approvazione scritta di Brugg Cables e dovrà essere espressamente indicata nell'ordine di acquisto. In mancanza di tale accordo, prevarranno le disposizioni della presente clausola 12.

Sono espressamente esclusi gli adeguamenti di prezzo dovuti a fluttuazioni valutarie, variazioni dei costi delle materie prime, del costo del lavoro o di altri fattori economici, salvo che non siano stati espressamente concordati per iscritto.

13. Fatturazione

Le fatture devono essere emesse in forma corretta e verificabile e devono riportare, come minimo, il numero dell'ordine di acquisto, i codici articolo, le quantità, i prezzi concordati e la data di spedizione degli articoli oggetto della fornitura. Le fatture che non soddisfano tali requisiti saranno considerate non conformi e potranno essere rifiutate da Brugg Cables.

Le fatture devono essere trasmesse separatamente e senza ritardo dopo la spedizione degli articoli oggetto della fornitura o il completamento dei servizi. La presentazione di una fattura non dà al Fornitore alcun diritto al pagamento, a meno che la fornitura o il servizio non siano stati debitamente eseguiti nel pieno rispetto dei requisiti contrattuali.

Salvo diverso accordo espresso per iscritto, il pagamento dovrà essere effettuato entro novanta (90) giorni a decorrere da (i) la consegna regolare, completa e conforme nel luogo di esecuzione concordato e (ii) il ricevimento di una fattura corretta e verificabile. Il termine di pagamento non avrà inizio prima che entrambe le condizioni siano soddisfatte.

Il rispetto del termine di pagamento sarà determinato esclusivamente dalla data in cui Brugg Cables impartisce l'ordine di pagamento alla propria banca.

Eventuali termini o condizioni di pagamento divergenti saranno validi solo se espressamente indicati nell'ordine di acquisto di Brugg Cables. Non si applicano le condizioni generali del fornitore.

Qualsiasi pagamento effettuato da Brugg Cables non costituisce accettazione della fornitura né rinuncia ad alcun diritto, in particolare con riferimento a difetti, ritardi, consegne incomplete o altri inadempimenti contrattuali.

Brugg Cables avrà il diritto, senza alcuna limitazione, di trattenere o sospendere i pagamenti, in tutto o in parte, qualora il fornitore non abbia adempiuto debitamente ai propri obblighi contrattuali, inclusi i casi di consegna difettosa, ritardata o incompleta.

Il fornitore può avanzare esclusivamente contro pretese che siano non contestate o che siano state definitivamente accertate da un tribunale competente. È espressamente escluso qualsiasi diritto di ritenzione, pegno o altro diritto analogo del fornitore.

Brugg Cables avrà il diritto di compensare, senza alcuna restrizione, i propri crediti con quelli del fornitore.

14. Garanzia

Il fornitore garantisce che tutti gli articoli e i servizi oggetto della fornitura sono pienamente conformi alle specifiche contrattuali e alla finalità concordata, sono esenti da difetti di progettazione, materiale e fabbricazione e sono conformi a tutte le leggi, i regolamenti e le norme tecniche riconosciute applicabili.

In caso di difetti o non conformità, Brugg Cables avrà il diritto, a propria esclusiva discrezione e fatti salvi eventuali altri diritti, di richiedere:

- a) eliminazione del difetto (riparazione);
- b) consegna sostitutiva; oppure
- c) la ri-esecuzione dei servizi.

Il fornitore dovrà sostenere tutti i costi e le spese connessi agli interventi correttivi, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi di trasporto, smontaggio, reinstallazione, manodopera, materiali e le spese accessorie.

Gli interventi correttivi devono essere effettuati senza ritardo ed entro un termine ragionevole stabilito da Brugg Cables. In casi urgenti o qualora il fornitore non provveda a sanare il difetto entro il termine stabilito, Brugg Cables avrà il diritto, senza preavviso, di sanare il difetto autonomamente o di farlo sanare da terzi a spese e a rischio del fornitore.

Brugg Cables non è tenuta a concedere più di un'opportunità di intervento correttivo. Tuttavia, la concessione di tale opportunità non costituisce una rinuncia a nessun diritto. Gli interventi correttivi si considerano falliti qualora non vadano a buon fine, subiscano ritardi o siano ritenuti irragionevoli da Brugg Cables.

Qualora gli interventi correttivi falliscano, vengano rifiutati, non vengano eseguiti entro i termini previsti o siano ritenuti irragionevoli da Brugg Cables, quest'ultima potrà, a sua esclusiva discrezione e fatti salvi eventuali altri diritti:

- a) ridurre il prezzo (riduzione del corrispettivo);
- b) recedere dal contratto, in tutto o in parte; e/o
- c) richiedere il risarcimento dei danni.

I diritti di Brugg Cables previsti dalla presente clausola si applicano indipendentemente dalla colpa da parte del fornitore. Qualsiasi limitazione di responsabilità del fornitore non si applica alle richieste di risarcimento relative a difetti, salvo diversamente concordato per iscritto.

Il periodo di garanzia è di sessanta (60) mesi a decorrere dalla data di corretta e completa consegna ovvero esecuzione presso il luogo di esecuzione concordato, salvo diverso accordo. Per gli articoli riparati o sostituiti, il periodo di garanzia ricomincerà integralmente a decorrere dalla data di completamento con esito positivo degli interventi correttivi.

Qualsiasi difetto può essere segnalato in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia. Brugg Cables non ha alcun obbligo di ispezionare gli articoli oggetto

della fornitura al momento della ricezione né di segnalare immediatamente eventuali difetti. Gli art. 201 e segg. del Codice delle obbligazioni svizzero (o disposizioni equivalenti) sono espressamente esclusi nella misura consentita dalla legge.

I reclami relativi a difetti non saranno influenzati da alcun pagamento, accettazione o approvazione, né dall'eventuale mancata ispezione o segnalazione dei difetti da parte di Brugg Cables.

Il termine di prescrizione non si applica nei casi di dolo o occultamento fraudolento dei vizi; in tali casi si applicano i termini di prescrizione previsti dalla legge.

Tutti gli altri diritti legali e contrattuali di Brugg Cables rimangono espressamente riservati e non subiscono alcuna modifica.

15. Responsabilità

Il fornitore è responsabile ai sensi delle disposizioni di legge. Qualsiasi limitazione o esclusione della responsabilità del fornitore è da considerarsi nulla, salvo che non sia stata espressamente concordata per iscritto da Brugg Cables. La responsabilità del fornitore non potrà in alcun caso essere limitata o esclusa per danni derivanti da lesioni personali, dolo o colpa grave, né per le pretese relative alla responsabilità da prodotto, alla violazione dei diritti di proprietà intellettuale, alla violazione degli obblighi di riservatezza, alla violazione della normativa in materia di protezione dei dati o alla violazione degli obblighi in materia di origine e conformità commerciale.

16. Copertura assicurativa

Il fornitore è tenuto a mantenere, a proprie spese e presso compagnie assicurative affidabili, un'adeguata copertura assicurativa commisurata ai rischi derivanti dal rapporto contrattuale, comprese in particolare l'assicurazione per la responsabilità da prodotto, la responsabilità civile generale e, ove applicabile, l'assicurazione per responsabilità professionale e la copertura per rischi informatici. Il fornitore deve garantire che tale copertura sia mantenuta per tutta la durata del rapporto contrattuale e per un periodo ragionevole successivo alla sua cessazione e, su richiesta, fornire prova dell'esistenza di tale assicurazione e della sua continua validità. Tale copertura assicurativa non limiterà in alcun modo la responsabilità del fornitore ai sensi della clausola 15.

17. Vendita di beni ordinati

Il fornitore non potrà, senza il previo consenso scritto di Brugg Cables, vendere, commercializzare, distribuire o altrimenti disporre di qualsiasi articolo oggetto della fornitura che (i) sia stato ordinato da Brugg Cables ma non consegnato, (ii) sia stato rifiutato o non accettato da Brugg Cables, oppure (iii) sia stato fabbricato specificatamente o esclusivamente per Brugg

Cables, comprese eventuali eccedenze di produzione. Tale divieto si applica in particolare agli articoli oggetto della fornitura recanti il nome "Brugg Cables", qualsiasi logo aziendale, elementi di branding, slogan o altri segni distintivi, e si estende a qualsiasi utilizzo che possa dare l'impressione di un legame con Brugg Cables.

Ogni singolo atto di inadempienza costituirà una violazione distinta. In caso di violazione del presente obbligo, il fornitore sarà tenuto a pagare una penale contrattuale pari a tre (3) volte il prezzo concordato per i rispettivi articoli oggetto della fornitura, ma in ogni caso non inferiore a CHF 100.000 per ogni violazione. Il pagamento di tale penale contrattuale non esonera il fornitore dai propri obblighi e non pregiudica il diritto di Brugg Cables di richiedere il pieno risarcimento dei danni subiti. La penale contrattuale può essere imputata a compensazione di eventuali danni esclusivamente nei limiti consentiti dalla legge.

Il fornitore dovrà, indipendentemente dalla colpa, manlevare integralmente e tenere indenne Brugg Cables, le sue affiliate e i rispettivi amministratori, dipendenti e agenti da e contro qualsiasi pretesa, danno, perdita, responsabilità, multa, sanzione, costo e spesa (comprese le spese legali) derivanti da o connessi a qualsiasi violazione della presente clausola o a qualsiasi difetto o non conformità degli articoli oggetto della fornitura, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, pretese di terzi, pretese da responsabilità da prodotto, violazioni normative o danni reputazionali, nella misura in cui rientrano nella sfera di controllo e responsabilità organizzativa del fornitore.

Il fornitore è inoltre tenuto a rimborsare a Brugg Cables, a prima richiesta, tutti i costi sostenuti in relazione a tali eventi, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi di indagine, richiamo, sostituzione, rimozione, procedimenti legali e accordi transattivi, indipendentemente dalla colpa.

18. Riservatezza

Il fornitore si impegna a trattare come riservate e come segreti commerciali tutte le informazioni relative al rapporto commerciale con Brugg Cables, inclusi in particolare tutti i dettagli commerciali, tecnici e organizzativi, tutte le conclusioni e i risultati derivanti dalla collaborazione, nonché tutte le informazioni e i materiali forniti da Brugg Cables in qualsiasi forma, sia essa scritta, elettronica o di altro tipo, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, documenti tecnici, disegni, progetti, specifiche, dati e altri materiali.

Il fornitore dovrà utilizzare tali informazioni esclusivamente ai fini dell'adempimento dei propri obblighi contrattuali nei confronti di Brugg Cables e per nessun'altra finalità. È vietata qualsiasi divulgazione a terzi, salvo espressa autorizzazione scritta da parte di Brugg Cables e limitatamente a quanto strettamente necessario per l'adempimento del contratto.

Il fornitore non potrà copiare, riprodurre, modificare o utilizzare in altro modo i documenti o le informazioni

forniti da Brugg Cables, salvo nella misura strettamente necessaria all'esecuzione del contratto. Tutte le copie autorizzate in questo contesto rimarranno soggette al presente obbligo di riservatezza.

Il fornitore sarà responsabile di tutti i danni derivanti da qualsiasi violazione della presente clausola, indipendentemente dalla colpa, e riconosce che tale violazione potrebbe causare un danno irreparabile a Brugg Cables. Brugg Cables avrà il diritto di richiedere provvedimenti inibitori o altri provvedimenti equitativi, oltre a qualsiasi altro rimedio disponibile.

Gli obblighi previsti dalla presente clausola resteranno in vigore anche dopo la cessazione o il completamento del rapporto contrattuale per un periodo di tempo illimitato, fintantoché le informazioni in questione non siano diventate di dominio pubblico attraverso mezzi leciti.

19. Proprietà intellettuale

Tutti i documenti, i materiali e gli altri elementi forniti da Brugg Cables o per suo conto, comprese eventuali copie degli stessi, rimangono di proprietà di Brugg Cables e devono essere restituiti immediatamente su richiesta in qualsiasi momento, oppure, anche senza richiesta, al più tardi alla cessazione o al completamento del rapporto contrattuale. Il fornitore non avrà alcun diritto di ritenzione, pegno o qualsiasi altro diritto di trattenere tali articoli o informazioni.

L'uso del nome "Brugg Cables", nonché di qualsiasi marchio, logo, riferimento o altro elemento identificativo, a fini pubblicitari, di riferimento o di marketing, è soggetto al previo ed espresso consenso scritto di Brugg Cables.

Nella misura in cui eventuali diritti di proprietà intellettuale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, diritti d'autore, diritti di design, brevetti, know-how e altri diritti di proprietà industriale o intellettuale, sorgano, vengano creati o acquisiti dal fornitore in relazione agli articoli oggetto della fornitura che siano stati fabbricati, imballati e/o consegnati specificatamente o esclusivamente per Brugg Cables, tali diritti saranno automaticamente e irrevocabilmente attribuiti e trasferiti a Brugg Cables nella loro interezza, su base esclusiva, a titolo gratuito, con effetto a partire dalla loro creazione. Il trasferimento avrà portata mondiale, sarà perpetuo e senza alcuna limitazione in termini di contenuto, territorio o durata, e comprenderà il diritto di utilizzare, sfruttare, modificare, sviluppare ulteriormente, riprodurre, distribuire, concedere in sublicenza e trasferire tali diritti. Qualora un trasferimento non fosse giuridicamente possibile, il fornitore concede con la presente a Brugg Cables una licenza irrevocabile, esclusiva, trasferibile, cedibile in sublicenza, esente da canoni e interamente pagata su tali diritti, con la stessa portata.

Il fornitore dovrà garantire che vengano ottenute tutte le autorizzazioni o licenze necessarie da parte dei propri dipendenti, subappaltatori e altre terze parti, affinché Brugg Cables acquisisca i diritti sopra indicati

senza alcuna restrizione. Su richiesta, il fornitore dovrà fornire prova di tali cessioni e dovrà adottare tutte le ulteriori misure necessarie a garantire, mantenere o far valere tali diritti a beneficio di Brugg Cables.

Il fornitore garantisce che gli articoli oggetto della fornitura, compresi la loro fabbricazione, la consegna e l'uso previsto, non violano alcun diritto di proprietà intellettuale o altri diritti di terzi e sono esenti da qualsiasi gravame, licenza o rivendicazione che possa limitare o compromettere il loro utilizzo per lo scopo concordato contrattualmente.

Nel caso in cui una terza parte avanzi o minacci di avanzare tali pretese, il fornitore dovrà, a proprie spese e a discrezione di Brugg Cables, provvedere senza indugio a (i) garantire a Brugg Cables il diritto illimitato di utilizzare gli articoli oggetto della fornitura, (ii) modificare gli articoli oggetto della fornitura in modo che non costituiscano più una violazione, senza comprometterne la funzionalità, oppure (iii) sostituirli con articoli equivalenti che non costituiscano una violazione. Qualora nessuna di queste misure risulti ragionevolmente realizzabile, Brugg Cables avrà il diritto di recedere dal contratto e di recuperare tutti gli importi versati.

Il fornitore dovrà, indipendentemente dalla colpa, manlevare integralmente e tenere indenne Brugg Cables, le sue affiliate e i rispettivi amministratori, dipendenti e agenti da e contro qualsiasi pretesa, danno, perdita, responsabilità, costo e spesa (comprese le spese legali, in misura ragionevole) derivanti da o connessi a qualsiasi violazione, effettiva o presunta, dei diritti di terzi in relazione agli articoli oggetto della fornitura o al loro utilizzo. Ciò include, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi di difesa legale, le transazioni, i risarcimenti danni, il richiamo dei prodotti, la sostituzione e l'interruzione dell'attività.

Il fornitore è tenuto a rimborsare a Brugg Cables, su prima richiesta, tutti i costi e le spese sostenuti in relazione a tali pretese o provvedimenti, indipendentemente dalla colpa.

Tutti gli altri diritti legali e contrattuali di Brugg Cables rimarranno espressamente riservati e non subiranno alcuna modifica.

20. Protezione dei dati

Il fornitore è tenuto a rispettare pienamente tutte le leggi vigenti in materia di protezione dei dati, in particolare il Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) dell'Unione europea, nella sua veste di titolare del trattamento e/o responsabile del trattamento nell'ambito di qualsiasi rapporto giuridico con Brugg Cables.

Il fornitore deve garantire che qualsiasi trattamento dei dati personali sia lecito, trasparente e limitato a quanto necessario per l'adempimento del rapporto contrattuale con Brugg Cables. Il fornitore è tenuto a raccogliere, trattare, utilizzare, divulgare e gestire in ogni altro modo i dati personali esclusivamente ai fini

dell'adempimento dei propri obblighi contrattuali nei confronti di Brugg Cables e, ove applicabile, nel rigoroso rispetto delle istruzioni documentate fornite da Brugg Cables. Il fornitore non deve trattare i dati personali per le proprie finalità né per quelle di terzi. Qualsiasi trasferimento o comunicazione di dati personali a terzi, comprese le società affiliate e i subappaltatori, richiederà il previo consenso scritto di Brugg Cables e sarà soggetto ad adeguate garanzie contrattuali che assicurino la piena conformità alle disposizioni di legge applicabili e al GDPR.

Qualora il fornitore tratti dati personali per conto di Brugg Cables, il fornitore dovrà, prima di dare inizio a tale trattamento, stipulare con Brugg Cables un accordo sul trattamento dei dati ai sensi dell'articolo 28 del GDPR e dovrà ottemperare a tutti gli obblighi da esso derivanti. Il fornitore dovrà garantire che tutti i sub-responsabili del trattamento siano incaricati esclusivamente previa approvazione scritta da parte di Brugg Cables e siano vincolati da obblighi equivalenti in materia di protezione dei dati.

Il fornitore deve attuare e mantenere misure tecniche e organizzative adeguate a garantire un livello di sicurezza commisurato al rischio, comprese misure volte a tutelare i dati personali dalla distruzione, dalla perdita, dalla modifica, dalla divulgazione non autorizzata o dall'accesso, in modo accidentale o illegale. Tali misure devono in ogni momento soddisfare o superare i requisiti previsti dalle leggi vigenti in materia di protezione dei dati e tenere conto dello stato dell'arte, dei costi di attuazione, nonché della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento.

Il fornitore deve garantire che tutte le persone autorizzate al trattamento dei dati personali abbiano ricevuto una formazione adeguata in materia di protezione dei dati e siano soggette a rigorosi obblighi di riservatezza che permangano anche dopo la cessazione del loro rapporto di lavoro. Il fornitore dovrà limitare l'accesso ai dati personali esclusivamente ai soggetti che abbiano necessità di conoscerli per l'esecuzione delle proprie mansioni.

Il fornitore è tenuto a informare tempestivamente Brugg Cables di qualsiasi violazione effettiva o sospetta dei dati personali o di altro tipo e a collaborare pienamente con Brugg Cables nelle attività di indagine, mitigazione e risoluzione di tale violazione, compreso l'adempimento di eventuali obblighi di notifica nei confronti delle autorità di controllo o degli interessati.

Il fornitore tratterà e conserverà i dati personali solo per il tempo necessario al raggiungimento delle finalità contrattuali e provvederà a cancellare o a restituire in modo sicuro tutti i dati personali, comprese tutte le copie, al termine del rapporto contrattuale, salvo nei casi e nella misura in cui un'ulteriore conservazione sia richiesta da obblighi di conservazione previsti dalla legge.

Su richiesta, il fornitore dovrà fornire a Brugg Cables tutte le informazioni e la documentazione necessarie a dimostrare la conformità ai requisiti applicabili in

materia di protezione dei dati, comprese le prove relative alle proprie politiche, procedure e misure tecniche e organizzative in materia di protezione dei dati, e dovrà consentire e collaborare alle verifiche e alle ispezioni condotte da Brugg Cables o dai soggetti da essa incaricati.

21. Sicurezza informatica

Il fornitore è tenuto ad adottare, mantenere e aggiornare costantemente misure tecniche e organizzative adeguate a garantire un livello di protezione della sicurezza informatica commisurato ai rischi derivanti dal rapporto contrattuale e alla natura degli articoli o dei servizi oggetto della fornitura.

Tali misure devono includere, come minimo, la protezione contro accessi non autorizzati, attacchi informatici, malware, ransomware, violazioni dei dati e qualsiasi altra forma di compromissione dei sistemi informatici o delle reti, e devono riflettere lo stato dell'arte, le migliori pratiche del settore e gli standard applicabili in materia di sicurezza informatica.

Il fornitore deve garantire la sicurezza, l'integrità, la disponibilità e la riservatezza di tutti i sistemi, le reti, i software e i dati utilizzati nell'ambito dell'esecuzione del contratto, compresi quelli dei propri subappaltatori e subfornitori.

Il fornitore dovrà comunicare tempestivamente, e in ogni caso senza indebito ritardo, per iscritto a Brugg Cables qualsiasi incidente di sicurezza informatica, attacco informatico, violazione dei dati o altro evento di sicurezza, effettivo o sospetto, che possa influire su o compromettere:

- (i) l'esecuzione del contratto,
- (ii) i sistemi, i dati o le operazioni di Brugg Cables, oppure
- (iii) la catena di fornitura.

Il fornitore dovrà adottare tutte le misure necessarie per mitigare, contenere e porre rimedio a tali incidenti e dovrà collaborare pienamente con Brugg Cables nell'accertamento delle relative cause, conseguenze e misure correttive, fornendo, tra l'altro, tutte le informazioni pertinenti e l'accesso richiesto.

Il fornitore dovrà garantire che a tutti i subappaltatori vengano contrattualmente imposti obblighi in materia di sicurezza informatica equivalenti e che tali obblighi vengano fatti rispettare a tutti i livelli della catena di fornitura.

Qualsiasi violazione della presente clausola costituirà una violazione sostanziale del contratto e darà diritto a Brugg Cables a tutti i rimedi contrattuali e legali, ivi compresi la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni.

22. Anticorruzione

Brugg Cables si è impegnata ad astenersi da pratiche di estorsione, corruzione o altre attività illegali,

contrarie all'etica o fraudolente in qualsiasi rapporto commerciale.

Di conseguenza, il fornitore si impegna a non offrire, promettere, autorizzare, concedere, richiedere o accettare regali, prestiti, commissioni, compensi o altri vantaggi in relazione a qualsiasi rapporto commerciale con Brugg Cables, che abbiano lo scopo di indurre qualsiasi persona a compiere atti disonesti o illeciti o a violare i termini contrattuali al fine di ottenere, mantenere o assicurarsi un ordine o di acquisire un vantaggio indebito. I pagamenti illeciti ai sensi della presente disposizione comprendono pertanto anche i pagamenti di qualsiasi importo offerti, promessi o autorizzati al fine di accelerare le procedure amministrative. Il fornitore dovrà adottare procedure adeguate sia per i propri dipendenti che per la propria catena di fornitura a monte, al fine di garantire il pieno rispetto di tutte le leggi anticorruzione applicabili e della presente disposizione.

Il fornitore si impegna a rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili, in particolare il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti, il Bribery Act del Regno Unito e le varie disposizioni di diritto penale dei Paesi dell'Unione europea e della Svizzera.

23. Responsabilità sociale e tutela dell'ambiente

Il fornitore è tenuto a rispettare le norme di legge vigenti in materia di trattamento dei dipendenti, tutela dell'ambiente e salute e sicurezza sul lavoro, e deve adoperarsi per ridurre gli effetti negativi delle proprie attività sulle persone e sull'ambiente. A tal fine, il fornitore dovrà istituire e sviluppare, ove possibile, un sistema di gestione conforme alla norma ISO 14001. Inoltre, il fornitore è tenuto a rispettare i principi dell'iniziativa "Global Compact" delle Nazioni Unite (<http://www.unglobalcompact.org>) e le norme internazionali sul lavoro dell'OIL (<http://www.ilo.org>).

Tali norme riguardano in particolare la tutela dei diritti umani in tutto il mondo, il diritto alla contrattazione collettiva, l'abolizione del lavoro minorile e del lavoro forzato, l'eliminazione della discriminazione in materia di occupazione e lavoro, la gestione responsabile dell'ambiente e la lotta alla corruzione.

Nello specifico, il fornitore deve garantire, per conto della propria azienda, che gli articoli oggetto della fornitura non sono né sono stati prodotti o lavorati facendo ricorso a forme di sfruttamento del lavoro minorile ai sensi della Convenzione n. 182 dell'OIL e senza violare gli obblighi derivanti dall'attuazione della Convenzione dell'OIL o di altre disposizioni nazionali o internazionali applicabili volte all'eliminazione dello sfruttamento del lavoro minorile.

Inoltre, il fornitore dovrà garantire che la propria azienda, i propri fornitori e i loro subappaltatori abbiano adottato attivamente misure efficaci per escludere lo sfruttamento del lavoro minorile, ai sensi della Convenzione n. 182 dell'OIL, nel contesto della produzione o della lavorazione degli articoli oggetto della fornitura. Il fornitore deve imporre ai propri subfornitori

e ai loro subappaltatori gli obblighi del caso e adottare le misure adeguate a verificarne il rispetto.

Brugg Cables avrà il diritto di esaminare e verificare il contenuto dei relativi accordi e delle misure adottate.

24. Conformità dei materiali (REACH, RoHS e approvvigionamento responsabile)

Il fornitore dovrà garantire che tutti gli articoli oggetto della fornitura siano pienamente conformi a tutte le normative applicabili in materia chimica, ambientale e di prodotto, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH);
- Direttiva 2011/65/UE (RoHS) e relative modifiche;
- Regolamento (UE) n. 821/2017 (Regolamento UE sui minerali provenienti da zone di conflitto);
- Regolamento (UE) n. 833/2014 (Regolamento UE relativo al ferro e all'acciaio di origine russa);
- Sezione 1502 del Dodd-Frank Act (Stati Uniti);
- OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals (Linee guida dell'OCSE sulla due diligence per catene di approvvigionamento responsabili di minerali).

Il fornitore dovrà, in particolare:

- a) garantire che negli articoli oggetto della fornitura non siano presenti sostanze estremamente preoccupanti (SVHC), secondo la definizione del regolamento REACH, in quantità superiori ai limiti applicabili, salvo diversa indicazione esplicita;
- b) fornire, su richiesta, dichiarazioni sui materiali e documentazione di conformità complete, accurate e aggiornate, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le dichiarazioni relative alle sostanze e le dichiarazioni di conformità normativa;
- c) informare immediatamente Brugg Cables di eventuali modifiche alla composizione, al processo di produzione o allo status normativo degli articoli oggetto della fornitura che possano influire sulla conformità;
- d) garantire il pieno rispetto di tutte le restrizioni relative alle sostanze pericolose previste dalla direttiva RoHS e da qualsiasi normativa equivalente o successiva;
- e) istituire e mantenere un sistema di due diligence basato sul rischio per l'approvvigionamento responsabile di minerali, tra cui stagno, tungsteno, tantalio e oro (3TG), compresi i materiali provenienti da zone di conflitto o ad alto rischio (CAHRA, Conflict-Affected and High-Risk Areas), quali la Repubblica Democratica del Congo e i Paesi limitrofi;
- f) garantire la tracciabilità dei materiali in questione all'interno della propria catena di fornitura e, su richiesta, fornire modelli CMRT (Conflict Minerals Reporting Template) completi e aggiornati o documentazione equivalente;
- g) individuare gli impianti di fusione e raffinazione e garantire che siano conformi agli standard riconosciuti in materia di approvvigionamento responsabile (ad esempio, Responsible Minerals Initiative);

h) garantire che i materiali non contribuiscano, direttamente o indirettamente, a conflitti, violazioni dei diritti umani o pratiche non etiche;

i) trasferire tutti gli obblighi previsti dalla presente clausola ai propri subappaltatori, subfornitori e a tutti i livelli a monte della catena di fornitura.

Ai fini della presente clausola, per minerali provenienti da zone di conflitto si intendono, tra gli altri, columbite-tantalite (coltan), cassiterite, oro e wolframite, nonché i loro derivati.

Il fornitore dovrà informare tempestivamente Brugg Cables di eventuali rischi individuati o casi di non conformità e dovrà attuare le misure di mitigazione appropriate senza indebito ritardo.

Il fornitore sarà pienamente responsabile di qualsiasi violazione della presente clausola e dovrà manlevare e tenere indenne Brugg Cables da qualsiasi danno, perdita, sanzione, reclamo o conseguenza normativa derivante da o connessa a tale inadempimento.

25. Trade Compliance

Il fornitore riconosce che le normative, in particolare quelle della Svizzera, delle Nazioni Unite, dell'Unione europea, del Regno Unito e degli Stati Uniti, vietano determinate interazioni commerciali con specifiche regioni o Paesi di destinazione, governi, persone o entità, oppure le limitano mediante misure specifiche quali controlli sulle esportazioni o sanzioni.

Il fornitore si impegna ad adottare tutte le misure tecniche e organizzative necessarie a garantire che i propri prodotti o servizi non vengano forniti, trasferiti o rivenduti, né direttamente né indirettamente, a luoghi, persone o entità soggetti a divieto. Il fornitore ha inoltre la responsabilità di garantire che non vengano utilizzati mezzi di trasporto che potrebbero comportare una violazione delle restrizioni commerciali applicabili da parte di Brugg Cables. Il fornitore si impegna a risarcire integralmente Brugg Cables per eventuali danni derivanti dalla violazione di tali disposizioni da parte del fornitore stesso.

Prima e dopo la consegna, il fornitore garantisce che tutti i documenti forniti da esso o dai suoi rappresentanti attestano che né l'origine del prodotto, né il prodotto stesso, né l'intera catena di fornitura a monte del prodotto violano alcuna restrizione commerciale applicabile.

Alla ricezione dell'ordine da parte di Brugg Cables, il fornitore si impegna a fornire dati accurati relativi al Paese di origine e alla classificazione per l'esportazione (duplicato uso, EAR, ecc.), a fornire assistenza per le pratiche di esportazione, se necessario, e a comunicare a Brugg Cables eventuali restrizioni applicabili alla riesportazione.

Il fornitore prende atto che i contratti stipulati con Brugg Cables possono contenere ulteriori clausole relative alle restrizioni commerciali che prevalgono sulle presenti disposizioni generali. Inoltre, il fornitore concede a Brugg Cables il diritto di recedere dai contratti

ai sensi della clausola 30 non appena si venga a conoscenza del fatto che i beni, i servizi, il fornitore stesso o i suoi partner commerciali siano stati oggetto di restrizioni commerciali.

26. Sanzioni internazionali

Ciascuna Parte, a proprio nome e a nome e per conto dei propri amministratori, dirigenti e dipendenti, con la presente dichiara e garantisce quanto segue:

- (i) di non essere soggetta, direttamente o indirettamente, ad alcuna "Sanzione internazionale" (come definita di seguito) e di non svolgere alcuna attività commerciale, transazione o operazione (a) soggetta a Sanzioni internazionali o (b) con o che coinvolga, direttamente o indirettamente, una "Giurisdizione soggetta a embargo" (come definita di seguito) o un'entità o una persona soggetta a Sanzioni internazionali;
- (ii) di non avere sede, non essere organizzata, non risiedere né operare da alcuna Giurisdizione soggetta a embargo.

Per "Giurisdizione soggetta a embargo" si intende qualsiasi Paese o territorio che, alla data di stipula del contratto, sia soggetto a "Sanzioni internazionali" (come definite di seguito) di portata generale, applicabili a livello nazionale o territoriale, che comportino un embargo generale, sulle esportazioni, sulle importazioni, finanziario o sugli investimenti.

Per "Sanzioni internazionali" si intendono tutte le leggi, i regolamenti, i decreti, le ordinanze o altre misure restrittive relative a sanzioni commerciali, economiche o finanziarie, embarghi o restrizioni adottate, emanate, gestite, attuate o imposte di volta in volta da o in: (a) il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite; (b) gli Stati Uniti d'America; (c) l'Unione europea; (d) qualsiasi Stato membro dell'Unione europea; (e) il Regno Unito; oppure (f) qualsiasi organismo, agenzia o autorità di proprietà di, o che agisca per conto di, una delle giurisdizioni/entità di cui ai punti precedenti da (a) a (e).

Il fornitore si impegna, per l'intera durata del contratto, a confermare le dichiarazioni e le garanzie di cui ai punti precedenti e a rispettare, nello svolgimento della propria attività, le Sanzioni internazionali a lui applicabili.

Il fornitore accetta espressamente che Brugg Cables possa recedere dal contratto qualora: a) l'oggetto del contratto diventi soggetto a Sanzioni internazionali, e/o b) il fornitore non sia più in grado di confermare le dichiarazioni e/o di adempiere agli impegni di cui al paragrafo precedente.

Nel caso in cui le dichiarazioni e le garanzie e/o gli impegni di cui ai paragrafi precedenti risultino, in tutto o in parte, falsi o siano stati violati dal fornitore:

- (i) Brugg Cables avrà il diritto di risolvere il contratto con effetto immediato, fatto salvo il diritto al risarcimento di eventuali perdite, danni, costi o spese; e

- (ii) il fornitore che abbia violato i propri obblighi sarà in ogni caso tenuto a manlevare e tenere indenne Brugg Cables da qualsiasi conseguenza negativa e/o richiesta di risarcimento danni, anche di natura compensativa, che qualsiasi terza parte possa avanzare o minacciare di avanzare nei confronti di Brugg Cables.

27. Codice di condotta e canale di whistleblowing

Il fornitore riconosce che Brugg Cables, una controllata di Terna, aderisce al Codice Etico di Terna. Brugg Cables si aspetta che i propri fornitori rispettino le disposizioni del Codice Etico di Terna, nonché quelle del proprio Codice di Condotta dei Fornitori, in particolare i divieti relativi a corruzione, concussione, concorrenza sleale, lavoro minorile, lavoro forzato e qualsiasi forma di discriminazione. Entrambi i codici sono disponibili sul sito web di Brugg Cables (www.bruggcables.com).

Il fornitore riconosce altresì che Brugg Cables adotta il Modello di organizzazione e gestione (MOG) di Terna ai sensi del D.Lgs. 231/2001, consultabile all'indirizzo www.terna.it. Il MOG di Terna ha l'obiettivo di prevenire la commissione di reati quali corruzione e concussione, sia in Italia sia all'estero.

Chiunque può segnalare violazioni del Codice Etico di Terna, del Codice di Condotta dei Fornitori di Brugg Cables o di qualsiasi altra legge o normativa applicabile tramite i seguenti canali di segnalazione:

- [whistleblowing\(at\)bruggcables.com](mailto:whistleblowing(at)bruggcables.com)
- [whistleblowing\(at\)terna.it](mailto:whistleblowing(at)terna.it)
- <https://whistleblowing.terna.it>

28. Diritti di audit

Brugg Cables avrà il diritto, previo preavviso ragionevole, di effettuare controlli e verifiche sul rispetto da parte del fornitore dei propri obblighi contrattuali e legali, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i requisiti tecnici, in materia di QHSE, sociali, di conformità commerciale e di protezione dei dati. Il fornitore dovrà consentire l'accesso ai locali, ai registri e al personale interessati e dovrà garantire che tali diritti siano concessi anche ai propri subappaltatori.

29. Risoluzione per convenienza

Brugg Cables può risolvere in qualsiasi momento, per motivi di convenienza, qualsiasi rapporto contrattuale con il fornitore, in tutto o in parte, previa comunicazione scritta. Il fornitore avrà diritto esclusivamente al rimborso dei costi dimostrabili e inevitabili sostenuti direttamente e fino alla data di efficacia della risoluzione del contratto.

Brugg Cables potrà inoltre risolvere il rapporto contrattuale con effetto immediato qualora la situazione finanziaria del fornitore subisca un deterioramento

significativo, venga avviata una procedura di insolvenza o si verifichi un cambiamento di controllo tale da compromettere la capacità del fornitore di adempiere ai propri obblighi.

Ultimo aggiornamento: Luglio 2026

30. Recesso

Qualora il fornitore violi uno o più degli obblighi elencati nelle clausole da 18 a 27 delle presenti CGA, Brugg Cables avrà il diritto di recedere da qualsiasi contratto stipulato con il fornitore con effetto immediato, mediante dichiarazione scritta e senza alcun obbligo di risarcimento. Eventuali danni derivanti dal recesso di Brugg Cables saranno a carico del fornitore.

31. Invalidità parziale

Qualora una qualsiasi disposizione delle presenti CGA fosse dichiarata non valida o inefficace da un collegio arbitrale, da un tribunale o da un'autorità competente, la validità delle restanti disposizioni rimarrà inalterata. Le parti si impegnano a sostituire congiuntamente la clausola invalida con una clausola valida che si avvicini il più possibile allo scopo perseguito dalla clausola originaria.

32. Legge applicabile, risoluzione delle controversie

Tutti i rapporti giuridici tra il fornitore e Brugg Cables sono soggetti al diritto svizzero. La Convenzione di Vienna sulla vendita di beni dell'11 aprile 1980 non trova applicazione.

Le controversie tra il fornitore e Brugg Cables saranno risolte in via amichevole. Qualora ciò non fosse possibile entro sessanta (60) giorni, ciascuna delle parti potrà, previa comunicazione scritta all'altra parte e ai fini della risoluzione della controversia, sottoporre la controversia alla Camera di Commercio Internazionale (ICC) di Zurigo e registrarla elettronicamente tramite il portale dell'ICC, Case Connect. Un (1) arbitro nominato dalla ICC emetterà quindi un lodo arbitrale entro tre (3) mesi e stabilirà le spese a carico di entrambe le parti, fermo restando che il procedimento si svolgerà prevalentemente in modalità virtuale (tramite videoconferenza) e digitale (tramite comunicazione via e-mail) in lingua inglese. Qualora l'importo superi un (1) milione di franchi svizzeri, le parti possono anche concordare di nominare tre (3) arbitri. Il lodo arbitrale, compresa la decisione sulle spese, è vincolante per entrambe le parti e non è impugnabile. Ai fini dell'esecuzione, è possibile adire un tribunale ordinario presso la sede legale di Brugg Cables o del fornitore. Fatta salva la presente clausola, le parti possono in qualsiasi momento rivolgersi a un tribunale ordinario per ottenere provvedimenti provvisori.

